

Obviously to those who are currently engaged in the allied chemical and pharmaceutical industry this is your opportunity today, tomorrow, and the next day to realize those of the dreams and aspirations that you had, that you're inhibited from carrying out. I hope that with each succeeding day and soon, not later, you will be able to start putting into practice many of the ideas we have discussed and to be able to realize many of the ventures that you would like to undertake.

Essentially, this is the report I wish to bring to you. I'll sum up: For historical reasons you have reached the conditions you are in today, and equally having examined this condition in which you're in today, both the public and private sector agree that change is immediate. Fortunately they both agree that the changes will be made, and given the opportunities that these changes will bring about, there should be a very rosy future in store for the high technology and for the industry in the chemical and pharmaceutical, biochemical, and medical fields.

As they say in a ball game, "It's not your ball, play it!"

It is now up to you to seize the opportunities as they arise, and to use them, and to modify them, and to make them fit your way of life, and your style to avail yourselves of the opportunities that will be possible as the result of the changes that will be coming about.

Note: Dr. H. plaut has not yet read the proof of the content of his lecture and will not be responsible for mistakes, if any.



維護大眾健康——
尼斯可製藥廠
香港脚專用藥——
悠悠 藥膏、藥粉
U.U. Ointment
Powder

尼斯可製藥廠
Nysco 尼斯可製藥股份有限公司

家庭必備——
尼斯達母 NYSTUM
適應症：外傷、火傷、凍傷、蟲咬、消炎、鎮痛等皮膚受傷。

尼斯可製藥廠
Nysco 尼斯可製藥股份有限公司

時論

賦予女性新的意義——

——成就獨立的人格不做

「百丈托遠松」

的菟絲花

• 陳淑玲 •

每年三月八日訂為國際婦女節，是一九〇九年在丹麥城開會所決定的，其用意是在求得女子的解放，而女子解放真正的意義，並不是只讓少數婦女得到政治和經濟上的地位，而是要解放大多數婦女的痛苦及改善其生活，讓世人正視女性的地位。

七十年來，女性在社會上所扮演的角色日形重要，她們掙脫了古舊習慣的羈勒，從家庭中走了出來，並且帶著她們的才幹和勇敢，進入了以前祇有男性效力的職業與經濟圈子，若干事業已不再是男性專屬的了。智慧、教育、遠見、創業精神和勇氣也不是男人的專利品。在男女平等的基礎上，女性已深入科學、經濟、政治的領域。

由歷史的眼光來看，事物往往隨著時代背景的不同而蛻出新的意義。今天，女子的解放，不應再是所謂的「女權運動」了，而應當是藉著平等的教育、服務機會，貢獻所長，發放

智慧、愛心、熱心的時刻。女子解放，不應只視為權利上的，因「權利」和「責任」是相對的，享有權利，就必有責任、義務。要求得女子真正的解放，首先就要女性先能負起責任。如果女性的知識、能力不斷的進步，對國家、社會和世界有確實的貢獻，女性的地位就自然提高。換句話說，女性應從實際工作中去提高婦女的地位。

「心乃形之器也」，思想上的體認往往是行為的指標。政治上和經濟上的地位，對某些人而言，要求並不迫切，也許今天還有少數女性寧可當一個「百丈托遠松」的菟絲花，因為「依附」可毫不費力的獲得生活條件的滿足。

她們自始就不會把自己當做是個有用的「人」，婚後便成為丈夫的寄生蟲。其實，對「人」的評價，不是「女人」和「男人」之分，而是「有用」和「無用」、「有意義」和「無意義」之分。女性不但有和丈夫共同奮鬥、共同創業的能力，更有一分天賦的細心、耐心和愛心，為什麼不把它注入為增進全人類福祉奮鬥的洪流中呢？

總之，今天女性不論是扮演什麼角色，不論是在家庭或在社會上，都應體認「天生我才必有用」，把自己當做是個完全的人，亦即在思想上培養獨立的「人格」，在行動上，按照個人的環境，堅守崗位，盡己份內之責，從實際工作中去成就有意義的人生。悠閒荏弱，以病態為美的日子早已過去了，「君為女蘿草，妾是菟絲花」，那個遙遠的故事不應再重演了。了解自己的價值，選擇自己意願做的事，人格並不依附在他人身上；忠於職守，這便是「新女性」的意義。